



本期目录

本期责任编辑 喻文欣 郝存生

海外南开人
NANKAI OVERSEAS
第 147 期

1. [本期目录](#) P. 1
2. [“斗争”！习近平这篇讲话大有深意](#) 王子晖 P. 2
3. [中国崛起的“奥秘”---兼议“自由”的价值](#) 史威 P. 5
4. [中美双方贸易协商之我鉴](#) 班一鲁 P. 9
5. [敌后便衣队传奇](#) P. 10
6. [中译英 from Chinese to English](#) 高东山 P. 11
7. [英译中 from English to Chinese](#) 亦铭 P. 12
8. [笑颜常开山川辉](#) 伍语生 P. 13
9. [一个 14 岁的少年](#) P. 13
10. [人间福寿地 世外桃花源，拜访李维树夫妇](#) 高东山 P. 14
11. [2020 迪拜世博会各国展馆揭幕](#) P. 51
12. [水调歌头](#) 伍语生 P. 51

来函来稿请 email 给：

伍语生 talktowu@gmail.com

高东山 greggao@gmail.com/

喻文欣 [<wenxin3573@gmail.com>](mailto:wenxin3573@gmail.com)

赵志如 joyzhao@yahoo.com

王忠 primewang@yahoo.com

宋志强 songcharle@gmail.com

何振宇 normanho88@gmail.com

解景田 jingtian.xie@gmail.com

朱伏生 zhufs_sy@163.com

网站: <http://ourenglish.org/>

纽约: <http://www.nkaa.org/>

波士顿: <https://sites.google.com/site/nankaialumniboston/>

*** 查看以前期刊 ***

<http://ourenglish.org/NKAlumni/Nankaioverseas09242013.html>

《海外南开人》編輯委員會

新年快乐 万事如意

*May health , happiness , and good times be with
you throughout the holidays and the coming year.*

人奋雄心马奋蹄，水如碧玉山如黛



[返回目录](#)



“斗争”！习近平这篇讲话大有深意

新华网记者 王子晖

【学习进行时】习近平总书记 3 日在中央党校（国家行政学院）中青年干部培训班开班式上发表了重要讲话。这篇重要讲话的核心关键词就是“斗争”二字，意义重大。新华社《学习进行时》原创品牌栏目“讲习所”今天推出文章，为您解读。

“发扬斗争精神，增强斗争本领”“必须进行坚决斗争，而且必须取得斗争胜利”“做敢于斗争、善于斗争的战士”……

3 日，习近平总书记在 2019 年秋季学期中央党校（国家行政学院）中青年干部培训班开班式上的重要讲话“刷屏”了。最为引人注目的是，新华社通稿中，“斗争”一词出现多达 58 次，是明确的核心关键词。

今年是新中国成立 70 周年，经济社会发展取得重大成就，我们党领导的伟大斗争、伟大工程、伟大事业、伟大梦想正在如火如荼进行，改革发展稳定任务艰巨繁重，我们面临着难得的历史机遇，也面临着一系列重大风险考验。习近平此时对广大干部特别是年轻干部反复强调“斗争”，用意非常深刻。

“实现伟大梦想必须进行伟大斗争”

中国共产党 98 年、新中国 70 年波澜壮阔的历史，是一部感天动地的奋斗史，也是一部可歌可泣的斗争史。

习近平对在座的中青年干部语重心长地说，建立中国共产党、成立中华人民共和国、实行改革开放、推进新时代中国特色社会主义事业，都是在斗争中诞生、在斗争中发展、在斗争中壮大的。

中华民族迎来了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃，中国特色社会主义迎来了从创立、发展到完善的伟大飞跃，中国人民迎来了从温饱不足到小康富裕的伟大飞跃。这一切，无不是通过艰辛斗争得来的。

当今世界正处于百年未有之大变局，这是一个船到中流浪更急、人到半山路更陡的时候，是一个愈进愈难、愈进愈险而又不进则退、非进不可的时候。习近平掷地有声地表示，实现伟大梦想必须进行伟大斗争。

在党的十九大报告中，习近平深入阐发了进行伟大斗争之于实现伟大梦想的重要意义，同时告诫全党，要充分认识到这场伟大斗争的长期性、复杂性、艰巨性。

十九大后，在不同场合，习近平还一再强调，中华民族伟大复兴，绝不是轻轻松松、敲锣打鼓就能实现的，一再强调要准备战胜一切艰难险阻，朝着我们党确立的伟大目标奋勇前进。

这次讲话，习近平又深刻指出，当前和今后一个时期，我国发展进入各种风险挑战不断积累甚至集中显露的时期，面临的重大斗争不会少，经济、政治、文化、社会、生态文明建设和国防和军队建设、港澳台工作、外交工作、党的建设等方面都有，而且越来越复杂。

他告诫大家，在前进道路上我们面临的风险考验只会越来越复杂，甚至会遇到难以想象的惊涛骇浪。我们面临的各种斗争不是短期的而是长期的，至少要伴随我们实现第二个百年奋斗目标全过程。

新时代，摆在全党全国各族人民面前的使命更光荣、任务更艰巨、挑战更严峻、工作更伟大。胜利实现我们党确定的目标任务，必须发扬斗争精神，增强斗争本领。

“斗争是一门艺术，要善于斗争”

这次重要讲话，习近平对斗争的方向、立场、原则以及斗争的重点、策略都作出了深刻阐释，内容极为丰富。

斗争首先要坚持正确的方向、立场、原则，这是进行各种重大斗争的根本遵循。习近平强调，大方向就是坚持中国共产党领导和我国社会主义制度不动摇。

明确了这个大方向，也就明确了我们斗争的对象。习近平提出了 5 方面的风险挑战。

凡是危害中国共产党领导和我国社会主义制度的各种风险挑战，凡是危害我国主权、安全、发展利益的各种风险挑战，凡是危害我国核心利益和重大原则的各种风险挑战，凡是危害我国人民根本利益的各种风险挑战，凡是危害我国实现“两个一百年”奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的各种风险挑战，只要来了，我们就必须进行坚决斗争，而且必须取得斗争胜利。

对这 5 个方面，我们的头脑要特别清醒、立场要特别坚定。在大方向上把得准、把得牢才能做到“不畏浮云遮望眼”，“乱云飞渡仍从容”。

同时，斗争是一门艺术，要善于斗争。如何讲求斗争艺术，习近平给出了十分具体的斗争策略，这是夺取一个个斗争胜利的关键所在。

从宏观战略上，习近平提出了3条“坚持”：坚持增强忧患意识和保持战略定力相统一、坚持战略判断和战术决断相统一、坚持斗争过程和斗争实效相统一。我们在各种重大斗争中必须正确处理好这3个重要关系。

从具体战术上，习近平强调了3个“要”，指明了辩证唯物主义的斗争方法论：要抓主要矛盾、抓矛盾的主要方面，坚持有理有利有节，合理选择斗争方式、把握斗争火候，在原则问题上寸步不让，在策略问题上灵活机动。要根据形势需要，把握时、度、效，及时调整斗争策略。要团结一切可以团结的力量，调动一切积极因素，在斗争中争取团结，在斗争中谋求合作，在斗争中争取共赢。

“领导干部要做敢于斗争、善于斗争的战士”

进行伟大斗争，需要造就一支忠诚干净担当的高素质干部队伍，特别是领导干部作为“关键少数”要发挥关键作用。

习近平强调，领导干部要做敢于斗争、善于斗争的战士。他强调，领导干部要守土有责、守土尽责，召之即来、来之能战、战之必胜。

同时，斗争的艰巨性复杂性决定了一名合格的战士还要有见微知著的能力，对潜在的风险有科学的预判，知道风险在哪里，表现形式是什么，发展趋势会怎样。习近平十分形象地形容说，要“草摇叶响知鹿过、松风一起知虎来、一叶易色而知天下秋”。

要达到这些要求，领导干部必须经受严格的思想淬炼、政治历练、实践锻炼，在复杂严峻的斗争中经风雨、见世面、壮筋骨，真正锻造成为烈火真金。

在思想和政治层面，习近平强调，要学懂弄通做实党的创新理论，掌握马克思主义立场观点方法，夯实敢于斗争、善于斗争的思想根基。他一针见血地指出，理论上清醒，政治上才能坚定，斗争起来才有底气、才有力量。

在实践层面，习近平也针对当前干部队伍中的突出问题提出了十分具体的要求。

习近平曾经讲过，现在，我们一些干部最缺的是实践经验，特别是缺少在重大斗争中经风雨、见世面的经历。不少干部工作很勤奋，对自己要求也严格，但一到大风大浪来了就没主见了，总希望一切都太平平的，工作思路也就是这个思路，求稳心态有余，斗争精神不足。

这次讲话，他严肃强调，领导干部要坚持在重大斗争中磨砺，主动投身到各种斗争中去，在大是大非面前敢于亮剑，在矛盾冲突面前敢于迎难而上，在危机困难面前敢于挺身而出，在歪风邪气面前敢于坚决斗争。习近平说，越是困难大、矛盾多的地方，越是形势严峻、情况复杂的时候，越能练胆魄、磨意志、长才干。

领导干部要培养和保持顽强的斗争精神、坚韧的斗争意志、高超的斗争本领，强烈的担当精神也至关重要。习近平强调，领导干部不论在哪个岗位、担任什么职务，都要勇于担当、攻坚克难，既当指挥员、又当战斗员。

这些重要要求，领导干部一定要认真领会、坚决贯彻，增强“四个意识”，坚定“四个自信”，做到“两个维护”，当严峻形势和斗争任务摆在面前时，守土有责、守土尽责，召之即来、来之能战、战之必胜。



中国崛起的“奥秘”

——兼议“自由”的价值

史威 (知名评论家)

2019 年将要过去，2020 年即将到来。在历史的这一节点上，抚今追昔，实在是令人感慨万千，有许多话要说。回顾过去，至少从二次世界大战结束以来的历史看，什么是这一历史时期最重大的历史事件呢？毫无疑问，就是中国的崛起。它已经成为一个举世关注的热门话题。世人都在关注中国的崛起对世界局势、尤其是对世界战略格局的影响；无论是褒是贬，对其“关注”的程度，都是很高的，“褒”者希望从中国的成功经验中，探求其“奥密”，以便有所借鉴；“贬”者认为中国突飞猛进的发展，是对其“威胁”，千方百计地“研究”它，是为了“对付”它，“扼杀”它。

那么，中国的崛起，究竟有没有“秘诀”呢？这正是本文要讨论的话题。

一

要了解、理解中国，就不可不研究其《宪法》。打开中国宪法，首先引起我们注意的是，与西方国家不同的是，它规定“指导我们思想的理论基础是马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论……”，“领导我们事业的核心力量是中国共产党”，并且阐明“全心全意为人民服务”是其唯一宗旨。这留待后文再展开论述。让我们先从其作为指导思想的马列主义经典著作中，来探寻其奥秘。

毛泽东在其所著《实践论》中，曾经这样概括人们的认识规律：

通过实践而发现真理，又通过实践而证实和发展真理。从感性认识而能动地发展到理性认识，又从理性认识而能动地指导革命实践，改造主观世界和客观世界。实践、认识、再实践、再认识，这种形式，循环往复以至无穷，而实践和认识之每一循环的内容，都比较地进到了高一级的程度。这就是辩证唯物论的全部认识论，这就是辩证唯物论的知行统一观。

----《实践论》

在这些论述中，我们重点说一说第一个认识论上的飞跃：“从感性认识而能动地发展到理性认识”。

毛泽东曾经论述了中国人民对帝国主义的认识过程：

中国人民对于帝国主义的认识也是这样。第一阶段是表面的感性的认识阶段，表现在太平天国运动和义和团运动等笼统的排外主义的斗争上。第二阶段才进到理性的认识阶段，看出了帝国主义内部和外部的各种矛盾，并看出了帝国主义联合中国买办阶级和封建阶级以压榨中国人民大众的实质，这种认识是从一九一九年五四运动前后才开始的。

----《实践论》

这里需要加以说明的是，当我们说中国人民对帝国主义的认识，已经进到了第二阶段，即理性认识的阶段，并不是指中国人民中的每一个，对帝国主义的认识，都已经达到理性认识的水平；它只是说，中国人民中的先进分子及其集体对帝国主义的认识达到了这个理性认识阶段，并使这种认识，成为引导社会舆论的主流，逐渐使中国人民对帝国主义的认识，在总体上达到理性认识的水平。

这里提出了一个在认识论上很重要的问题：先进分子与一般人民群众的联系与区别。列宁指出：

我们说，工人本来也不可能有社会民主主义的意识，这种意识只能从外面灌输进去。各国的历史都证明：工人阶级单靠自己本身的力量，只能形成工联主义的意识，即确信必须结成工会，必须同厂主斗争，必须向政府争取颁布对工人是必要的某些法律，如此等等。而社会主义学说则是从有产阶级的有教养的人即知识分子创造的哲学理论、历史理论和经济理论中发展起来的。现代科学社会主义的创始人马克思和恩格斯本人，按他们的社会地位来说，也是资产阶级知识分子。

---列宁：《怎么办？》，《列宁选集》中文本第1卷第317—318页。

列宁还指出：

马克思主义同“宗派主义”毫无相似之处，它绝不是离开世界文明发展大道而产生的一种固步自封、僵化不变的学说。恰恰相反，马克思的全部天才正是在于他回答了人类先进思想已经提出的种种问题。他的学说的产生正是哲学、政治经济学和社会主义极伟大的代表人物的学说的直接继续。

-----《列宁选集》中文本第2卷第309—310页。

在这里，很值得我们探讨、研究的是马克思主义经典作家对黑格尔的唯心主义辩证法的态度。如果不对它进行根本的改造，不使它建立在唯物主义的基础之上，那就是在炒“唯心主义辩证法”的冷饭，是地地道道的“复旧”。然而，如果以黑格尔的“辩证法”的整个体系是建立在唯心主义的基础之上为由，将其“辩证法”的合理内核也根本否定掉，那就如同把婴儿与洗澡水一起倒掉一样荒谬。也正是在

这个意义上，列宁说马克思的学说“绝不是离开世界文明发展大道而产生的一种固步自封、僵化不变的学说”，而是“哲学、政治经济学和社会主义极伟大的代表人物的学说的直接继续”。如果我没有说错，黑格尔就是这种“代表人物”中的一个。

从以上经典作家的精辟论述中，我们至少应该领会到以下两点：其一，共产党既然以全心全意为人民服务为唯一宗旨，那它就必须紧密地联系人民群众，一时一刻也不能脱离它。脱离了它，就会至少产生局部的变质，甚至产生总体上的质变。

其二，共产党必须保持它的先进性，绝对不能降低到一般群众团体的水平。共产党所以有别与任何其他政党、团体者，首要的就是它是用科学的世界观和方法论，即马克思主义武装起来的工人阶级的先锋队。它应该善于把人民群众现实的、局部的利益与人民群众长远的、总体的、根本的利益结合起来，一步一步地为实现人民群众根本的利益而努力奋斗。如经典作家以上所述，广大的人民群众，由于所处的地位的局限性，看问题往往是直观的、感性的，因而难以避免地具有片面的、孤立的、为眼前的、一时一地的现象所束缚的局限性；如果先锋队放弃自己的职责，放弃努力并善于引导广大的人民群众把自己局部的、一时一地的利益与全局的、长远的根本利益结合起来，事事、处处完全以一时一地所谓的“民意”（有时甚至不是“民意”，只是一时一地的某种“情绪”）为依归，那就是典型的“民粹主义”，只会把工人运动引向歧途，轻者陷入“工团主义”的泥坑；重者被资产阶级所利用，成为资产阶级的俘虏和帮凶。

二

尽管如上所述，作为“领导我们事业的核心力量”，共产党既要保持维护其宗旨的纯洁性，又要有体现其先进性的坚定性。但是，仅仅做到以上两点，对于领导中国革命和建设社会主义事业，还是远远不够的，还必须善于把马克思主义的普遍真理与中国的实际结合起来，才能把人民的革命和建设事业引向胜利。这才是新中国所以能够取得一个又一个成功的奥秘。

回顾历史，我们清醒地看到，中国革命的历程，其实是非常艰难曲折的，中共的力量一度在白区损失近 100%，红区约 90%。二万五千里长征，其实是被迫的，真可谓到了“山重水复疑无路”的地步。一旦总结了经验教训，实现了“普遍真理”与中国革命的实际相结合，找到了一条正确的道路、路线，那就不止是“柳暗花明又一村”了：在艰苦卓绝的八年抗战取得胜利之后，很快就以摧枯拉朽之势，在约三年左右的时间内，就彻底埋葬了蒋家王朝，取得中国革命的伟大胜利。中国革命取得胜利的速度之快，是许多人、包括中共中的许多人没有料到的。同样地，在社会主义建设的实践中，也是历尽艰难曲折，付出了巨大的甚至是沉痛的代价；可是，在艰难的探索中，当逐步摸清了一些社会主义建设的客观规律，在一定程度上实现了“普遍真理”与中国社会主义建设的实际相结合，就创造出举世瞩目、甚至为之震撼的业绩。众所周知，中国在“一穷二白”的基础上，仅仅用了 70 年的功夫，就成为世界上第二大经济体，并且在此过程中，没有发生过一次“经济危机”，更被认为是世界近代史上的一个奇迹。中国的精准扶贫，其成效大验，更为举世公认。请问，古今中外，还有哪一个政权，曾经象中共领导的中华人民共和国这样，如此以举国之力，致力于精准扶贫，并取得如此辉煌成就的？没有！不

能说“后无来者”，只能说“前无古人”！再者，中国在科技方面的成就，更是震撼世界。其累累硕果，人们甚至用石油行业中的行话“井喷”来形容。不过，当我们一一检视这些可喜的杰出成就时，也不要头脑发热；冷静地、客观地、实事求是地说，这只是“阶段性”的成就，距完全摸清中国社会主义建设的客观规律，还有很长的路要走。

事实雄辩地表明，道路走对了，路线对了，就会创造奇迹。而道路与路线的正确，不是依赖于人民群众的自发性，只能靠用科学的世界观和方法论武装起来的工人阶级的先锋队来引导。这就是在中国，必须坚持共产党的领导的理论和事实的根据。离开共产党的领导，一定会走到邪路上去。苏联的解体、垮台，就是一个最近、也是最好的反面教材。

三

如上所述，共产党的领导，对于中国社会的发展、对于中华民族的复兴，既然如此重要，那就必然招致一些不希望看到中国的崛起会“威胁”到自己的霸权地位的势力的反对。在这方面，美国的一些“精英”，表现得特别突出。他们硬是给中国的共产党领导的体制，贴上“压制、扼杀自由”、“专制”、“独裁”的标签。好吧，既然如此，那就让我们索性敞开来谈一谈什么是“自由”以及诸如此类的话题。

如果现在有一个人发问：美国一些“精英”标榜的美国价值观的核心是什么？能不能用一种最简单明了的语言加以表述？我想，至少在字面上，可以用以下词语表述：自由。不过，这需要解释，而且，解释的结果，很可能与“精英”们的本意“南辕北辙”。

在抗日战争时期，笔者还是一个中学生。当时有些美军派驻在我所在的大后方。这些盟军士兵最常说的一句话就是：**Fight for free**。（为自由而战）问题是何谓“自由”？当时的罗斯福总统有一个权威的解釋，即他大力倡导的“四大自由”：宗教信仰自由、言论自由、免于恐惧的自由、免于匮乏的自由。如果我们仔细地、认真地作一探讨，就不难发现，在这位伟大的美国总统的“自由”概念里，“自由”是与“民生”结合在一起的，两者是相辅相成、互相促进的，而不是互相对立、互相排斥的。如果这样来理解“自由”，在中国，无论民间还是官方，都会对之持肯定、赞赏的态度，并且愿意借鉴和学习的。这决不是离经叛道，而是科学的世界观和方法论的题中应有之义。我们在前文中反复提到的列宁的话：马克思的学说“绝不是离开世界文明发展大道而产生的一种固步自封、僵化不变的学说”，而是“哲学、政治经济学和社会主义极伟大的代表人物的学说的直接继续”，也就是这个意思。如果不带有色眼镜，我们就会看到，中国正是坚持和发扬了这种“自由”与“民生”相结合、并使其相辅相成、互相促进的科学理念，在改革开放的大环境下，不但使人们享有充分的自由，而且使这种自由强有力地推动社会生产力，以极大的速度向前发展，在70年的时间，一跃而成世界第二大经济体。华为的创始人任正非以亲身经历讲的他在这种“自由”的大环境下艰苦创业的成功故事，就是一个非常生动的案例。怎么能说中国没有“自由”呢。如果没有“自由”，一味的“专制”、“独裁”，这种种人间奇迹怎么可能实现呢。

反倒是美国某些“精英”嘴里的“自由”，与罗斯福倡导的“四大自由”，并不一致。他们在“四大自由”中，只突出“言论自由”一项，并把它孤立起来，反反复复加以强调，使之成为发动“颜色革命”、颠覆其必欲打倒的政权的政治工具。这就和罗斯福倡导的“四大自由”，远不是一回事了。最关键的是，他们标榜的“自由”是和“民生”脱钩以至对立的，这种“自由”越多，社会越乱，对社会、对社会生产力的破坏性越大。在一些“精英”策划的“颜色革命”中，哪一个是实现了“繁荣”的？

再说一件众所周知的事。中国现在每年出国旅游的人数，已经超过一亿。如果中国真像这些“精英”们所说，是一个“专制”、“独裁”的“牢笼”，没有言论自由，个个谨小慎微，人人自危，好象嘴巴上贴了封条，生怕说错一句话会招来杀身之祸；那这每年出国旅游的人当中，不多说，只要有百分之一，即一百万人，去“冲破牢笼”投奔“自由世界”，岂不成了“轰动世界”的“特大新闻”？可是，这样的事情到底发生过没有？可惜的是，这样的“事情”，并不存在于现实生活之中，只存在于美国某些“精英”的梦呓之中！更有甚者：难道中国致力于精准扶贫，并取得举世公认的卓越成就，不是在践行“免于匮乏的自由”；？难道采取正确的政策措施，有力有效地克服恐怖主义、暴力犯罪给人民群众造成的灾难，甚至使一个地区三年内没有发生过一件恐怖袭击事件，不是在践行“免于恐惧的自由”；倒是连绵不断的枪击事件，使每年大约有 10 万人无辜遭到枪击，有 3 万多人被枪打死，平均每天死在枪口下的无辜者有近百人，是在践行“免于恐惧的自由”？甚至成为世界上仅有的“自由的灯塔”？-----这该是多大的一个讽刺啊！

让我们再放眼看一看：难道澳门正确地贯彻一国两制的方针，从人均 GDP 落后于香港，一跃而超过香港，雄居于世界第二，人人丰衣足食，不是在践行“免于匮乏”的“自由”？难道像现在香港社会每天都在发生的那样，多种恶性、甚至令人发指的暴行层出不穷，是在践行“免于恐惧”的“自由”？甚至是一道道“美丽的风景线”？天下事理之乖谬者，宁有逾出乎？可爱的女士们、先生们，如果你们还有一点羞耻之心，就请收起你们这种歪曲“自由”真谛的冒牌货吧。

中美双方贸易协商之我鉴

班一鲁 台湾知名评论家

導言

商務部發言人高峰今天說<中美雙方正就貿易協商做密切的溝通>,這與特狼獾最近發言顯然有很大的衝突，真令人有撲朔迷離之感。個人以為中美貿易戰具有<國共內戰式>，<上甘嶺戰役式>特性，現述之如下。

美國稱上甘嶺戰役為 Operation Showdown (攤牌行動)當

Van Fleet https://en.wikipedia.org/wiki/James_Van_Fleet

[返回目录](#)

制，定上甘嶺戰役時預計**兩個星期結束戰鬥動**，用兵力**兩個營**，結果是戰事起自 10 月 14 日至 11 月 25 日，兩個營兵力成了**兩個師兵力**。由於拉不下臉成了意氣之爭，讓上甘嶺成了血肉磨坊。

當中美貿易戰正式開打時，特狼獾先來個序曲---即減稅。希圖藉減稅招商回國效果不彰。但想大企業已獲利了，若有所損失亦可從減稅得以彌補。本以為貿易戰不會拖太久未料一打將近兩年。中國巍然不動這是與上甘嶺相似之處。

上甘嶺戰役式之目的是打破僵局爭取主動，以營造日後談判之有利條件。由於戰役結果促成板門店早日之和談。

中國表明貿易戰由加增關稅而起。問題從那裡起就回到那裡，**潛臺詞就是免除先前所加之關稅**，若如此，則可謂特狼獾全軍覆沒。

如同上甘嶺戰役一般,就是心裏想面子也拉不下來。如何有一個雙方都能下台階的協議?該是目前談判之所。在中國，必須迄立不動才能達到公平的協議，亦即是以打促和。亦正與上甘嶺戰役一般。

當國共在重慶簽訂做雙十協定談判時，劉鄧 129 師正與晉軍史澤波的上黨戰役

<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E4%B8%8A%E5%85%9A%E6%88%98%E5%BD%B9>

打的熱火朝天.老毛下指令給劉鄧<你們打的越好，對我談判越有利>，當四平戰役林彪失利,乘馬歇爾調停之利，周恩來開始與張群和談。氣的白崇禧七竅生煙，他主張乘勢將林彪趕至松花江以北甚至蘇聯。但蔣光頭不敢違洋大人之命。林彪後日應了史記中名言<江東子弟多才俊,捲土重來未可知>.所謂和者乃為打做準備。

今日劉鶴與美方做貿易協商談判，美國在那邊什麼新疆法，台灣法，香港法。這是標準的邊打邊談，打打談談。所以我說<國共內戰式>中美貿易戰。

如果站在美國人的觀點看，就會覺得戰略上美國犯了錯誤；時間上的錯誤。有人為認知的，也有超出人為控制的，當中國加入 WTO 時，美國以為中國市場將被西方投資所控制，尤要者，**中國會改革成為西方所欲之政治體系**。但事與願違，中國汲取了蘇聯解體血的教訓，依然是具有特色的社會主義制度。國營事業依然主控市，,美國漸覺不對。

911 事件及 2008 金融危機使得中國贏得黃金十年。那只能怪貪婪的華爾街人士激怒了回教極端分子，掏空了美國金融。從辯証法看，我們必須感謝華爾街貪婪人士。

Obama 的重返亞太乃環境之必然產物，顯然未奏效。就美國立場，特狼獾不失為有識之士。唯時空不對，且歷史昭告關稅從未解決經濟問題。為了美國利益，想法對而方法錯。

若將中美衝突以貿易衡量，顯然檔次太低。它只是修昔底得戰役之一角。其特性是必然的，持久的，雙方都要忍受陣痛，直到清醒肯面對現實再板門店和談吧！

敌后便衣队传奇

<https://v.qq.com/x/cover/38sd9csu55fcu6r.html>

夫孝敬仁义，百行之首，行之而立，身之本也。孝敬则宗族安之，仁义则乡党重之，此行成于内，名著于外者矣。(魏志下)

Filial piety, respectfulness, benevolence and righteousness are the crowns of moral conducts. If you practise them, you will be successful in life. They are the basic guidelines for behavior. Filial piety and respectfulness will bring peace to the family and the clan. Benevolence and righteousness will gain respect for you in the neighborhood. As virtues are cultivated within, good reputation will be gained outside.

凡人所以贵于禽兽者，以有仁爱，知相敬事也。
(后汉书一)

The reason why human beings are superior to animals is that human beings are capable of showing kindness, benevolence and mutual respect for one another.

仁者行之宗，忠者义之主也。仁不遗旧，忠不忘君，行之高者也。(后汉书二)

Benevolence plays a leading role in all behaviors, and faithfulness is the mainstay for righteousness. A benevolent person will never distance himself from old friends, and a faithful person will never disregard his lord. These are the noble virtues.

“Stay Hungry, Stay Foolish.” by [Steve Jobs](#) 译文：“求知若渴，大智若愚。”- by [苹果公司创始人](#) - ([我们的英语网](#)译)

英译中 from English to Chinese

亦 铭 译

Life was meant to be lived, and curiosity must be kept alive. One must be never, whatever reason, turn his back on life.

Eleanor Roosevelt

人的生活应该生机勃勃，对世界充满好奇。无论什么原因，绝不逃避生活。

罗斯福夫人

Life is short and time is swift.

光阴似箭，日月如梭。

英国谚语

Human beings need brightness. Only sunshine is not enough. The brightness of heart is necessary.

---Roman Rolland

人类需要阳光，仅有太阳的是不够的，还要有心灵的阳光。

罗曼。罗兰



笑颜常开山川辉

伍语生 词

胸怀豪情壮志飞， 山色朦胧细雨徊。
善恶相斗人间事， 善者理直恶者灰。
缠绵悱恻诗意深， 浑厚直白赋予谁。
诚实友爱是主流， 动荡邪恶理自亏。
笑颜常开情谊深， 万里壮哉山川辉。

一个 14 岁的少年

一个 14 岁的少年、“很任性”！失败了 5 次，却被千万网友、各大媒体集体点赞！人民日报评论：真帅！这才是中国的未来！

王泯燃，14 岁，一名普通且“任性”的初中生，他的父亲是救援队成员。

11 月 30 日一名 3 岁小姑娘不小心落入 30 米的深井中，且井口直径只有 30 厘米！女童的父母跪地求救。作为成人的消防队员根本无法施救，挖掘机施救需要的时间太长，只能最为最后方案。眼看无计可施的情况下，王泯燃的爸爸站出来说自己的儿子很瘦，应该能进去！于是给妻子打电话把儿子带了过来。

直径 30 厘米，进去只能穿一件单薄的衣服，14 岁，未成年！深井里暗无天光、缺少氧气、且天气冰冷刺骨！稍

有不慎就会给自己留下后遗症甚至更严重的后果。但 14 岁的王泯燃同意施救。

此时 3 岁女童已被困井下 4 个小时，哭喊声越来越小。

消防员马上给王泯燃讲解救援知识，准备下井施救。

第 1 次、仅仅下降两米，王泯燃就大声呼叫，被消防员拉上来，因为身体忽然倒立血液大量涌入头部，会出现头晕的感觉且眼睛压力过大，影响视力，一般人很难坚持。

第 2 次、下的深了一些，但还是失败了，中途他就发出信号要求拉上来。

第 3 次、此时王泯燃的母亲有些不愿意，崩溃了，30 米深井，一旦冻伤，缺氧，毒气。可能会危及王泯燃的健康，毕竟他才 14 岁，未成年！但王泯燃很“任性”说要再试一次。

第 4 次、下井前，消防员再次提醒，有问题一定赶紧呼救！这次他距离小女孩只有 2 米，他听到了小女孩用微弱的声音喊道：哥哥，哥哥，你别走。但是却不得不再次回到地面调整氧气管。

第 5 次，深夜，地面上的人都穿着羽绒服，只有他穿着一件单薄的紧身衣，一个 14 岁的少年体力已经渐渐不支。依然没有成功。

失败了 5 次，王泯燃没有放弃，他说自己还可以，一定能把小女孩就上来！真的很“任性”！

第 6 次，他示意准备好了，开始倒立，头部朝下一点一点的往井里进，越来越冷，味道越来越大，氧气越来越少，血管越来越明显，深一点，再下降一点，继续下降，地面的消防员都捏了一把汗，哪怕是经过专业培训的救援人员，在那种环境下也不能保证成功。小女孩的父亲跪在地上哭着十分激动。

突然井里传来一个信号，往上拉！王泯燃出来了、带着一个 3 岁的小姑娘。小女孩立即被送往医院，救援医生立即把氧气捂在王泯燃的嘴上：呼吸，快点呼吸，大口的吸。

14 岁的王泯燃失败了 5 次，仍然坚持！最终救回了一个小女孩的性命，挽救了一个家庭。真的很“任性”！人民日报看到救援的视频后发出评论：真帅！

少年强则国强，王泯燃很好的诠释了我们中国新时代的少年形象！我们国家从不缺少靓丽的少男少女，缺少的就是这种失败后敢于继续尝试的少年！

相比那些一个普通的状态引来千万评论的明星，这样“任性”的王泯燃可能更需要我们的转发、评论！传递新时代少年的精神！

人间福寿地 世外桃花源， 拜访李维树夫妇

<http://ourenglish.org/65classmates/Liweishu/VisitingLiWeishu110819.html>

我们的英语网记者

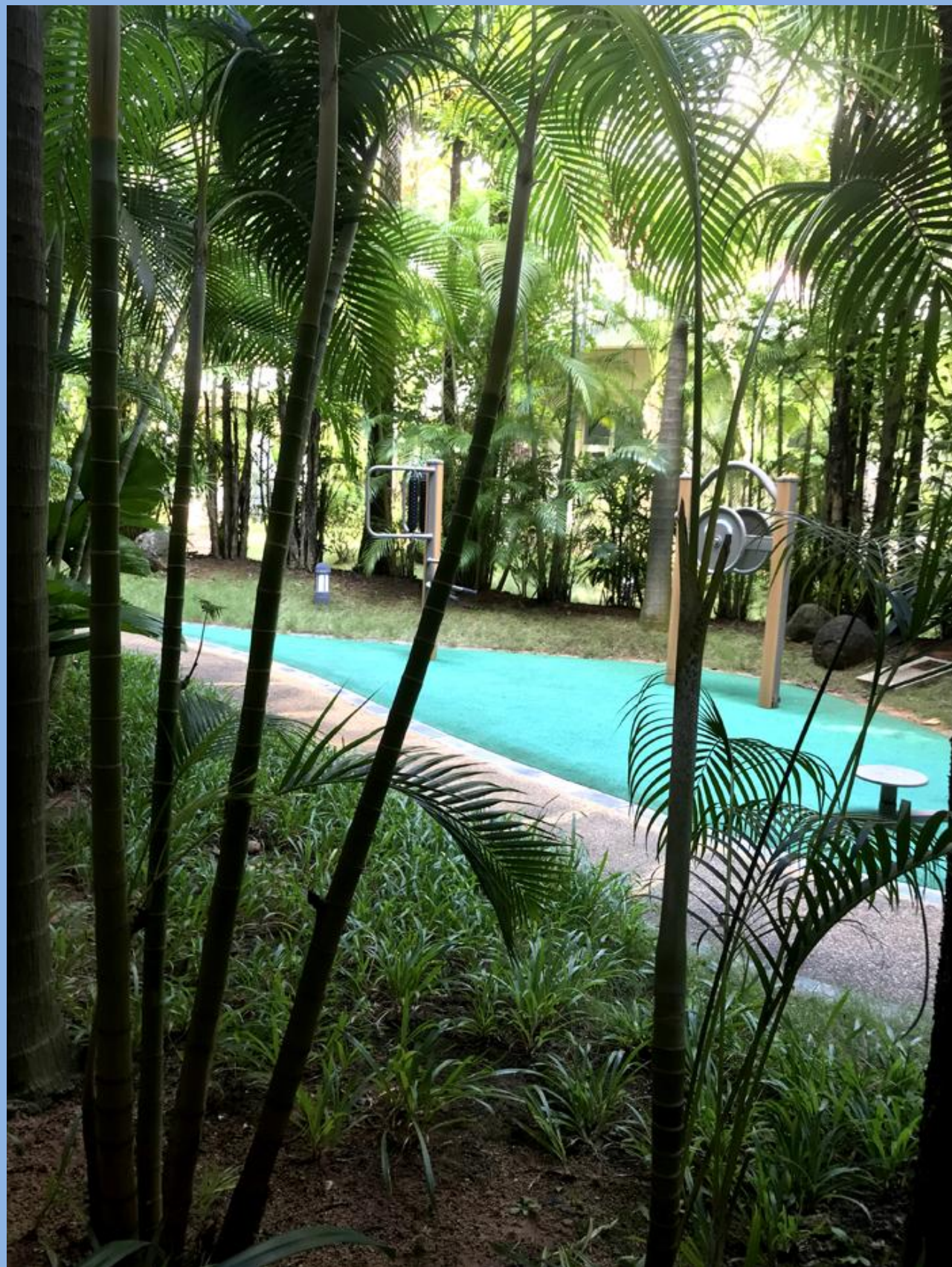
高东山



2019年11月8日高东山和祝宝银从澳大利亚新西兰之行回国途中，在海南省海口市专程拜访了我们

1965 届的老同学老朋友李维树夫妇。维树 1957 年入学，学习两年后被选调成为系里的专职干部。他与鲁琪大姐和吴则田老同学都是在 1962 年响应党的号召复课加入我们班的。改革开放以后维树曾任原外文系副系主任，那时教师队伍青黄不接，急需人才。维树在引进英专教师方面做了大量的工作。他负责调进来的教师中有的后来成为外语学院的领导，为外文系升级为外语学院做出了重大贡献。学校成立旅游系后，李维树成为旅游系的第一任系主任，为旅游系后来的蓬勃发展打下了一个坚实的基础。李维树于 1993 年 10 月 1 日获得国务院颁发的特殊津贴奖。维树和夫人杨小爱前些年移居海南省海口市，入住设备齐全高等精良、环境如世外桃源的恭和苑养老院。我们在那里拜访了维树夫妇。





恭和苑一景





恭和苑



恭和苑的绘画室



恭和苑的绘画室



恭和苑一景





政府特殊津贴

证书

中华人民共和国国务院

维树深情地说，每次看到这个证书，心里充满对党和政府的感激。党和政府对自己一生的工作做了充分的肯定，给了很大的荣誉。维树的这个津贴奖是终身的，现在仍在发，而且每年都有所增加。





恭和苑



恭和苑

对着恭和苑的舞蹈练习厅的大镜子自拍



恭和苑





恭和苑绘画室



恭和苑康复训练室



恭和苑手工插画室





请看图念出字的颜色，不是念字哦！念不通顺是正常的，不要崩溃喔！

黄绿蓝黄红
红黄蓝红绿
黄绿红绿蓝
蓝红黄蓝绿
红蓝红蓝黄

黄绿蓝黄红
红黄蓝红绿
黄绿红绿蓝
蓝红黄蓝绿
红蓝红蓝黄

这是左右脑的冲突，当右脑想说出字的颜色，左脑却坚持要读出这个字，这是字词对颜色的干扰效应。

因为经常看见文字，大脑分析文字也比较多，而且文字特征也多，所以看见这些颜色不同的字后大脑首先对文字做出反应，但是那些文字的颜色与大脑贮存的文字资料并不相符，这时大脑就必须用一段时间来思考，想不受此影响的最佳方法无疑是忽略掉文字，只当文字是图片，那样大脑就不会处理文字信息了，速度也可以迅速提升。

这就是有趣的斯特鲁普效应，常做这种锻炼，可以提升大脑反应的灵敏度，起到健脑作用，还可以防老年痴呆呢，来挑战吧^。

恭和苑棋牌室



恭和苑游戏室



恭和苑



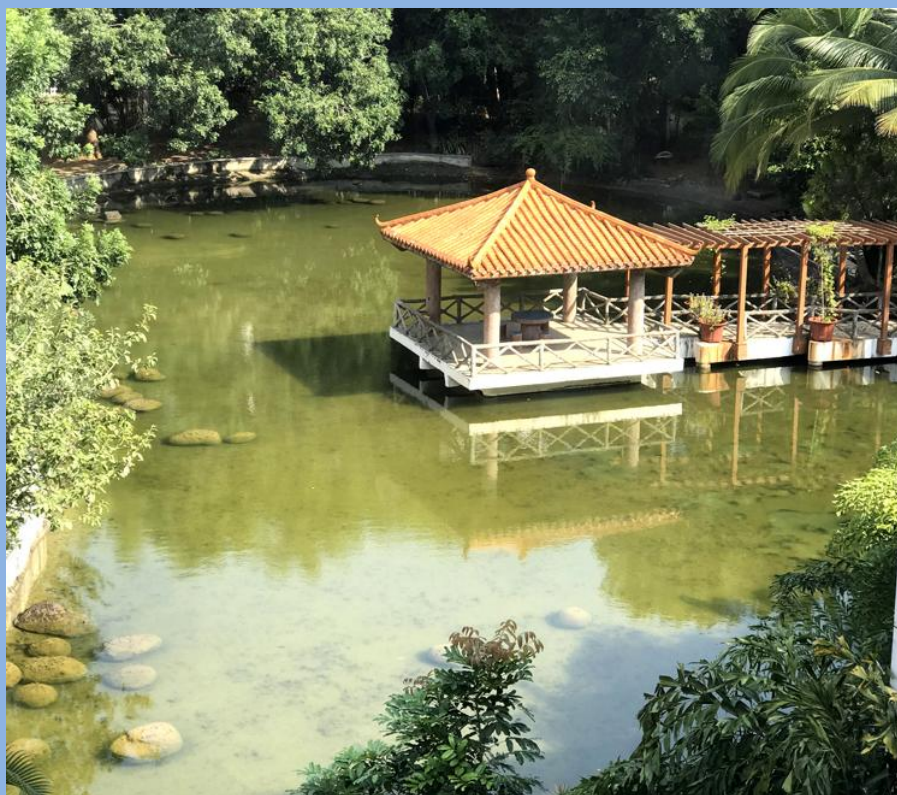
恭和苑



恭和苑麻将室



恭和苑



恭和苑



恭和苑



恭和苑台球室

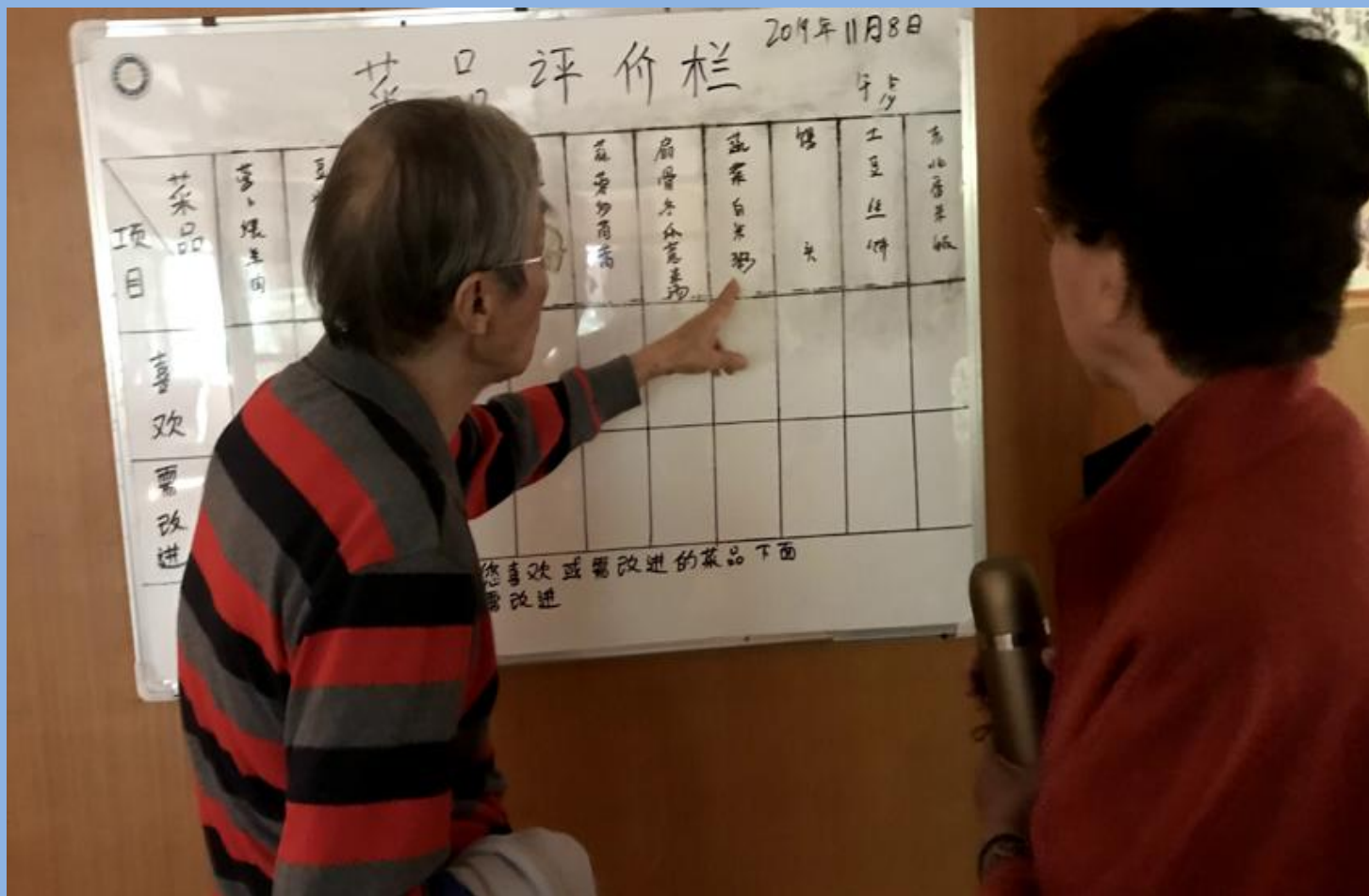


恭和苑

[返回目录](#)



恭和苑



维树介绍恭和苑每日的三餐菜谱



维树介绍恭和苑每日的三餐菜谱

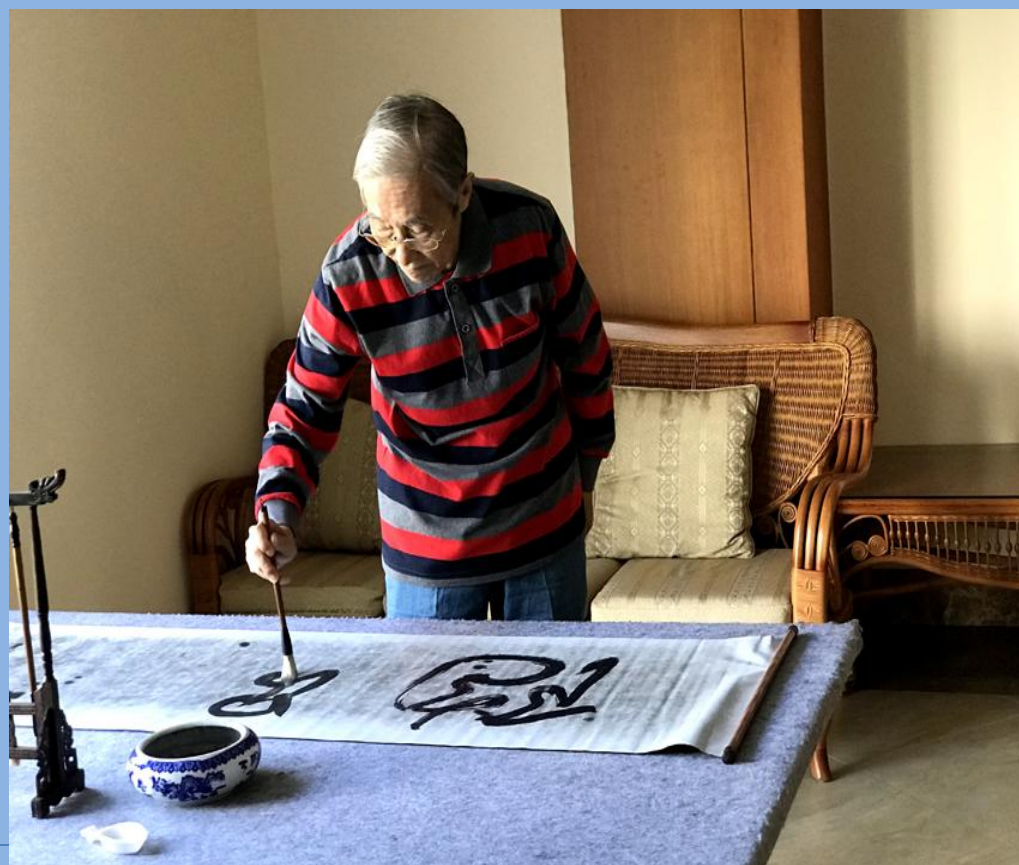


恭和苑进门的大厅恭和苑



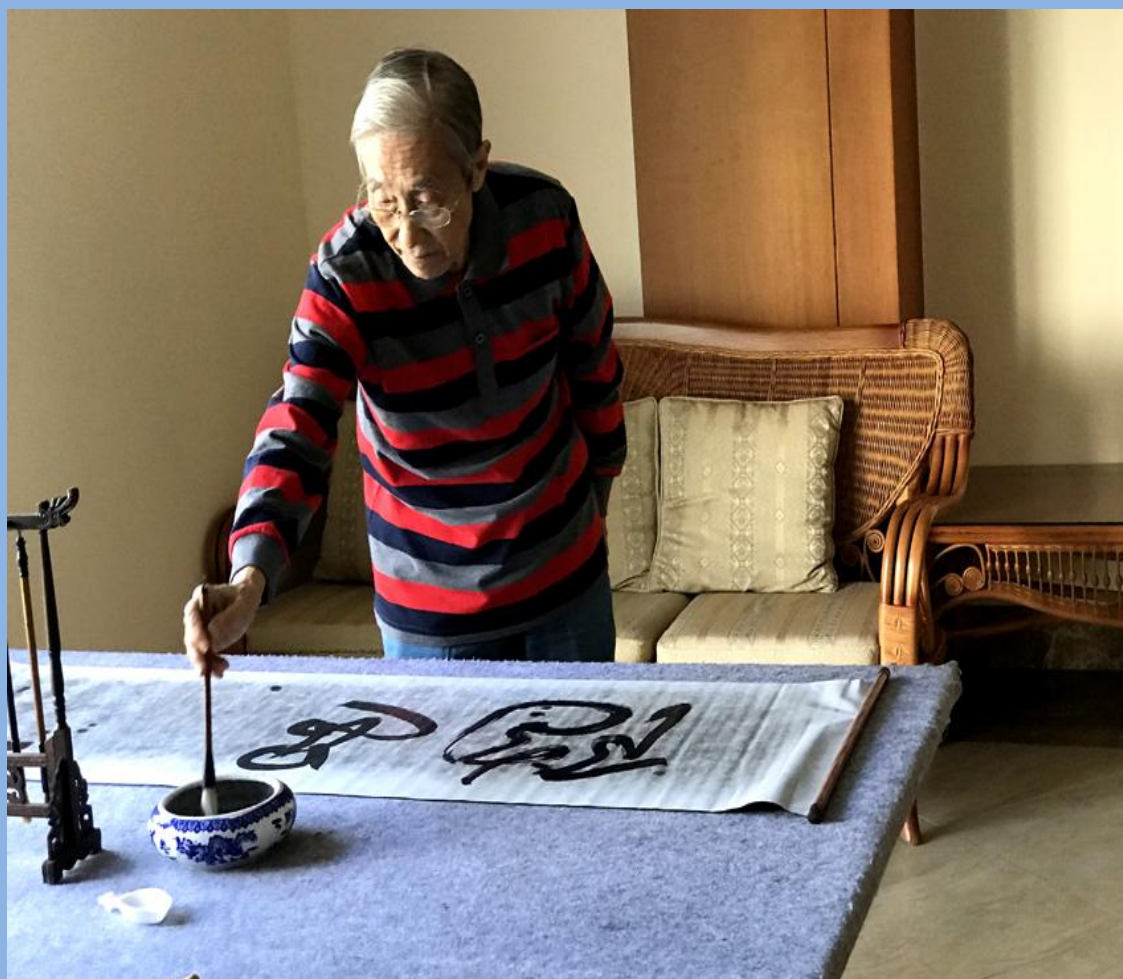


我
笔



们参观到恭和苑书法
室，维树随手拿起毛
书写

[返回目录](#)





完成“随遇而安”四个大字



外院前院长刘士聪老同学对维树书法的评价是“维树的隶属和行草俱佳！”

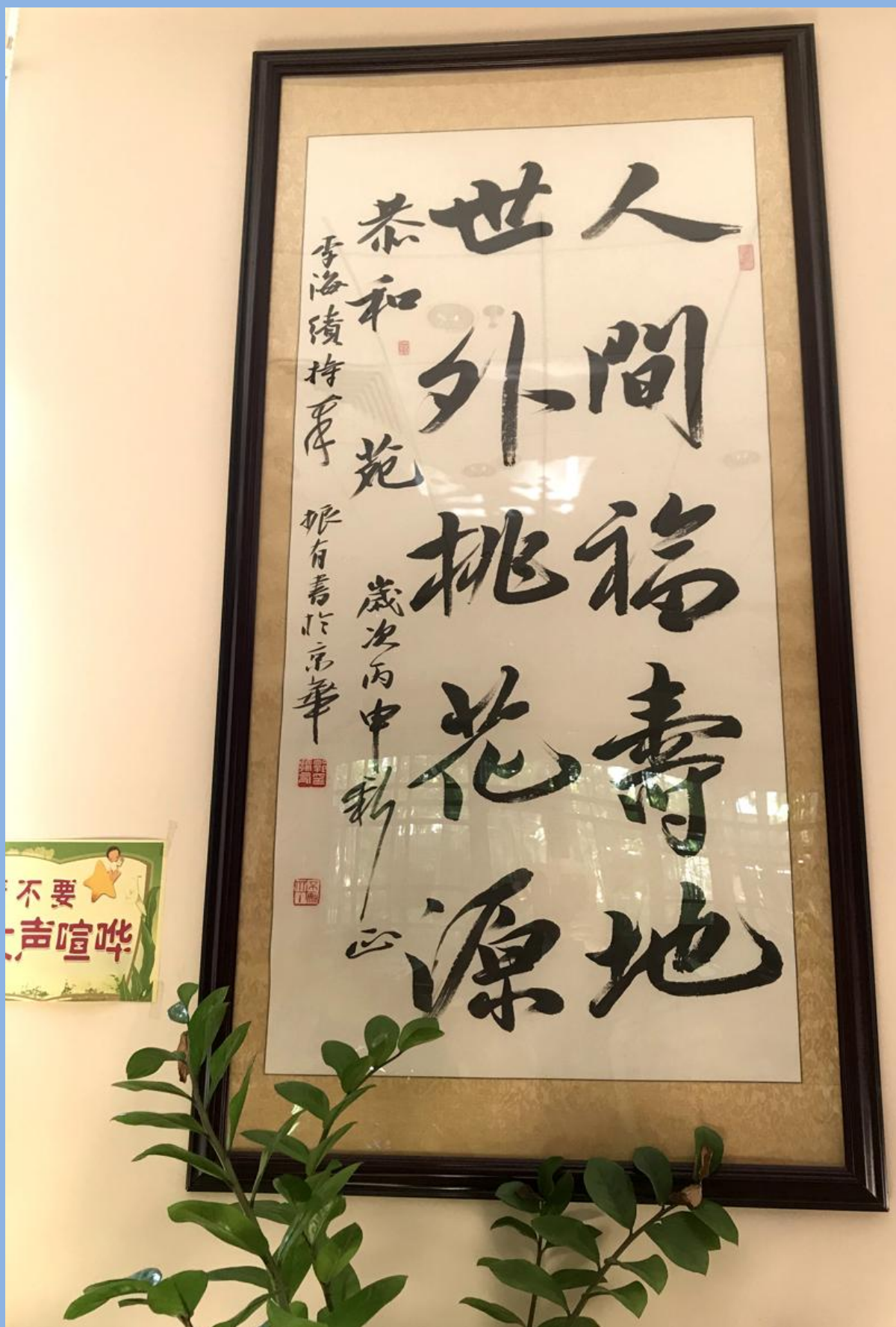


恭和苑



恭和苑手工室





这是恭和苑的真实评价

恭和苑





恭和苑







恭和苑

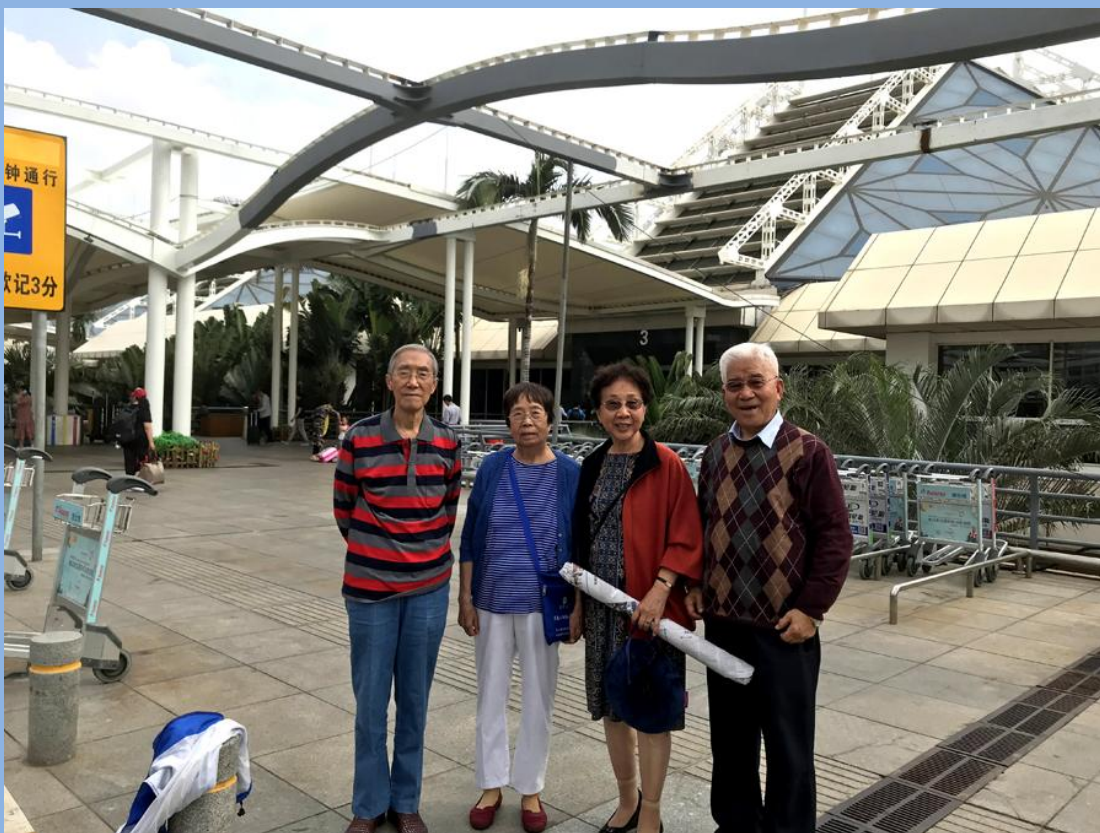




维树的大儿子李庆（右一）现任三亚某大酒店的总经理，他在海口最棒的餐厅宴请我们。



维树的大儿子李庆（右一）现任三亚某大酒店的总经理，他在海口最棒的餐厅宴请我们。



维树和小爱到海口美兰机场送别，李庆开车。





【附】李维树个人网页：[李维树](#)

新是金菊开的
周思来



[返回](#)
[目录](#)

2020 迪拜世博会各国展馆揭幕

http://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MjM5Nzc5ODI5Mg==&mid=2652649835&idx=1&sn=4707a910244846b714d4e43abf460a7e&chksm=bd3c11908a4b9886026e2fb0f42fffc4d362999d5a66e600fed73d03937dc339882e007660c5&mpshare=1&scene=5&srcid=1212Pg7xLmOBkIHBOSMUGpHu&sharer_sharetime=1576478147556&sharer_shareid=b0859f1505d19aacdb58e87b817dfab5#rd



水调歌头

伍语生（川 迟）词 2002 年于纽约

思潮永无休，夜深梦九州，欲问乡关何处，凭添许多愁。
长记小溪扁舟，茫茫春意流水，人迷津渡头。一川月色新，
藉地翠茵柔。

人自美，水自流，蓝天悠。怡然鸳鸯绿水，白毛红掌群
鸥。情随余歌水远，悠思楚天清秋，其情也久悠悠。甚矣年
如水，殷勤人白头。

HAPPY NEW YEAR

快乐新年